

18

Effective 5/28/06
Posted 4/19/11

Get Your METRO Q® Fare Card Obtenga su METRO Q® Fare Card

METRO Q® Fare Cards are available at the METRO RideStore and at numerous retailers across the region. Call 713-635-4000 or visit www.RideMETRO.org for the location nearest you.

Las METRO Q® Fare Cards están disponibles en numerosas tiendas a través de la región y en el METRO RideStore. Llame al 713-635-4000 ó visite www.RideMETRO.org para encontrar el lugar más cercano a usted.

Don't Throw It – Reload It No la tire – Recárguela

Add money to your reloadable METRO Q® Fare Card at the METRO RideStore, Transit Centers, retailers, TVMs, CVMs, on board local buses and on our website, www.RideMETRO.org. Register your card to protect your balance from loss or theft.

Agregue dinero a su METRO Q® Fare Card recargable en el METRO RideStore, en los Centros de Transporte, con los minoristas, en las TVMs, en las CVMs, a bordo de los autobuses locales y en nuestro sitio web: www.RideMETRO.org. Registre su tarjeta para proteger su saldo contra pérdida o robo.

Customer Information Información para el Cliente

Route, Schedule and METRO Q® Fare Card
Información de Rutas, Horarios y METRO Q® Fare Card
Information/Información 713-635-4000

Public Comments/
Comentarios Públicos 713-658-0180

Lost and Found/Objetos Perdidos 713-658-0854

Telecommunication Device for the Deaf (TDD)
Dispositivo de Telecomunicación
para Sordos (TDD) 713-635-6993

METRO Police/Policia 713-224-COPS (2677)

METRO RideStore
1900 Main: Mon.-Fri./Lun-Vie 8 a.m.-5 p.m.
1001 Travis: Mon.-Fri./Lun-Vie 8 a.m.-5 p.m.

METRO Lost and Found/METRO Objetos Perdidos
1900 Main: Mon.-Fri./Lun-Vie 8 a.m.-5 p.m.

For METRO information in additional languages, please call 713-635-4000.

Para información de METRO en lenguajes adicionales, por favor llame al 713-635-4000.

Để có thông tin về METRO bằng nhiều ngôn ngữ phụ, xin gọi 713-635-4000.

有关市公车 METRO 资料若需其他语言 请打电话到 713-635-4000.

Kirby Limited

Destination Destinos

- American General
- Downtown

- Fannin South Park & Ride
- George R. Brown Convention Center

- Minute Maid Park
- Reliant Park
- Rice Village

Destination Signs / Letreros Direccionales

Northbound/ Hacia el norte	18 Kirby Limited Downtown
Southbound Hacia el sur	18 Kirby Limited Fannin South P&R

The Fare/Pasaje / Local

Fare Type Tipo de Pasaje	Full Fare* Pasaje Completo*	Discounted** Descontado**	Transfer*** Transbordo***
Cash/Efectivo	1.25	none/ninguno	none/ninguno
METRO Q® Fare Card****	1.25	.60	3 hours

* Full fare, one-way. Pasaje completo, viaje sencillo.

** Seniors, disabled persons, Medicare cardholders and all full-time university students require a METRO Q® Fare Card photo I.D. to receive a discount. (No photo I.D. required for elementary through high school students.) Para obtener descuentos para adultos mayores, personas discapacitadas, tarjetahabientes de Medicare y estudiantes de universidad de tiempo completo se necesita una identificación de METRO Q® Fare Card con fotografía. (No se requiere identificación con fotografía para los estudiantes de primaria a preparatoria).

*** Transfers are free and automatic for three hours in one direction only with the METRO Q® Fare Card. Transfers are automatically recorded on the METRO Q® Fare Card. When transferring to a service of greater cost, the METRO Q® Fare Card will deduct the difference on board the next bus.

Los transbordos son gratuitos y automáticos sólo con la METRO Q® Fare Card por tres horas en una dirección. Los transbordos son registrados automáticamente en la METRO Q® Fare Card. Cuando se transborde a un servicio de costo mayor, la METRO Q® Fare Card deducirá la diferencia al abordar el siguiente autobús.

**** The METRO Q® Fare Card is your quick and easy way to travel on both bus and light-rail. METRO Q® Fare Card holders earn Rider Rewards – 5 free trips for every 50 paid trips. La METRO Q® Fare Card es su manera rápida y fácil de viajar, tanto en autobús, como en tren. Los tarjetahabientes de METRO Q® Fare Card ganan Rider Rewards – 5 viajes gratuitos por cada 50 viajes pagados.

Reading a Bus Schedule

1. On the top of each timetable, look for names like “Weekday Inbound” or “Saturday Westbound” to determine which timetable to use.
2. Then look at the numbered dots, called time points, with names of places where buses stop. The listing does not include all bus stops, but buses will stop at all stops along your route.
3. Find the time points closest to where you are and where you want to go.
4. Check the column of times under your destination to find the time you want to arrive.
5. Find the time point nearest the place you want to board the bus. There will be a stop along the route within two blocks of that location — just look for your route number on the bus stop signs at each corner.
6. Then move your finger left along that line to your origin to determine your departure time. If you're not catching the bus at the time point listed, refer to the time point before your stop.

Cómo leer el horario

1. En la parte superior de cada horario, busque los nombres tales como “Llegadas los días de la semana” o “Salida hacia el oeste los sábados” para determinar cuál horario usar.
2. Después busque los puntos numerados, con los nombres de los lugares donde paran los autobuses. La lista no incluye todas las paradas de los autobuses, pero los autobuses pararán en todas las paradas a lo largo de la ruta.
3. Encuentre el punto más cercano a donde usted está y a donde quiere ir.
4. Revise la columna de las horas según su destino para encontrar la hora a la que desea llegar.
5. Encuentre el punto numerado más cercano al lugar donde desea abordar el autobús. Habrá una parada a lo largo de la ruta dentro de dos cuadras de esa ubicación — simplemente busque el número de su ruta y los letreros de parada del autobús en cada esquina.
6. Después siga la línea hacia la izquierda de su origen para determinar su hora de salida. Si no puede tomar el autobús desde el punto numerado, refiérase al punto numerado antes de su parada.

18 Kirby Limited Weekday Southbound / Día de semana hacia el sur

1 Walker & Ave de las Americas	2 Walker & Main	3 Allen Pkwy & Waugh	4 Kirby & San Felipe	5 Kirby & Bissonnet	6 Kirby & Old Spanish Trail	7 Fannin & Crosspoint	8 Fannin South Park & Ride
5:49am	5:55am	6:02am	6:09am	6:18am	6:29am	6:45am	6:47am
6:15	6:21	6:29	6:36	6:46	6:57	7:17	7:19
6:47	6:53	7:01	7:08	7:18	7:29	7:49	7:51
7:19	7:25	7:33	7:40	7:50	8:01	8:21	8:23
7:56	8:02	8:10	8:17	8:27	8:38	8:53	8:55
8:28	8:34	8:42	8:49	8:59	9:10	9:25	9:27
9:08	9:14	9:22	9:29	9:39	9:50	10:05	10:07
9:48	9:54	10:02	10:09	10:19	10:30	10:45	10:47
10:28	10:34	10:42	10:49	10:59	11:10	11:25	11:27
11:08	11:14	11:22	11:29	11:39	11:50	12:05pm	12:07pm
11:48	11:54	12:02pm	12:09pm	12:19pm	12:30pm	12:45	12:47
12:28pm	12:34pm	12:42	12:49	12:59	1:10	1:25	1:27
1:08	1:14	1:22	1:29	1:39	1:50	2:05	2:07
1:48	1:54	2:02	2:09	2:19	2:30	2:45	2:47
2:27	2:33	2:41	2:48	2:58	3:09	3:25	3:27
2:59	3:05	3:13	3:20	3:30	3:41	3:57	3:59
3:31	3:37	3:45	3:52	4:01	4:12	4:29	4:31
4:03	4:09	4:17	4:24	4:33	4:44	5:01	5:03
4:35	4:41	4:49	4:56	5:05	5:16	5:33	5:35
5:15	5:21	5:27	5:33	5:40	5:50	6:05	6:07
5:47	5:53	5:59	6:05	6:12	6:22	6:37	6:39
6:32	6:38	6:44	6:50	6:57	7:07	7:22	7:24
7:17	7:23	7:29	7:35	7:42	7:52	8:07	8:09
8:02	8:08	8:14	8:20	8:27	8:37	8:52	8:54

18 Kirby Limited Weekday Northbound / Día de semana hacia el norte

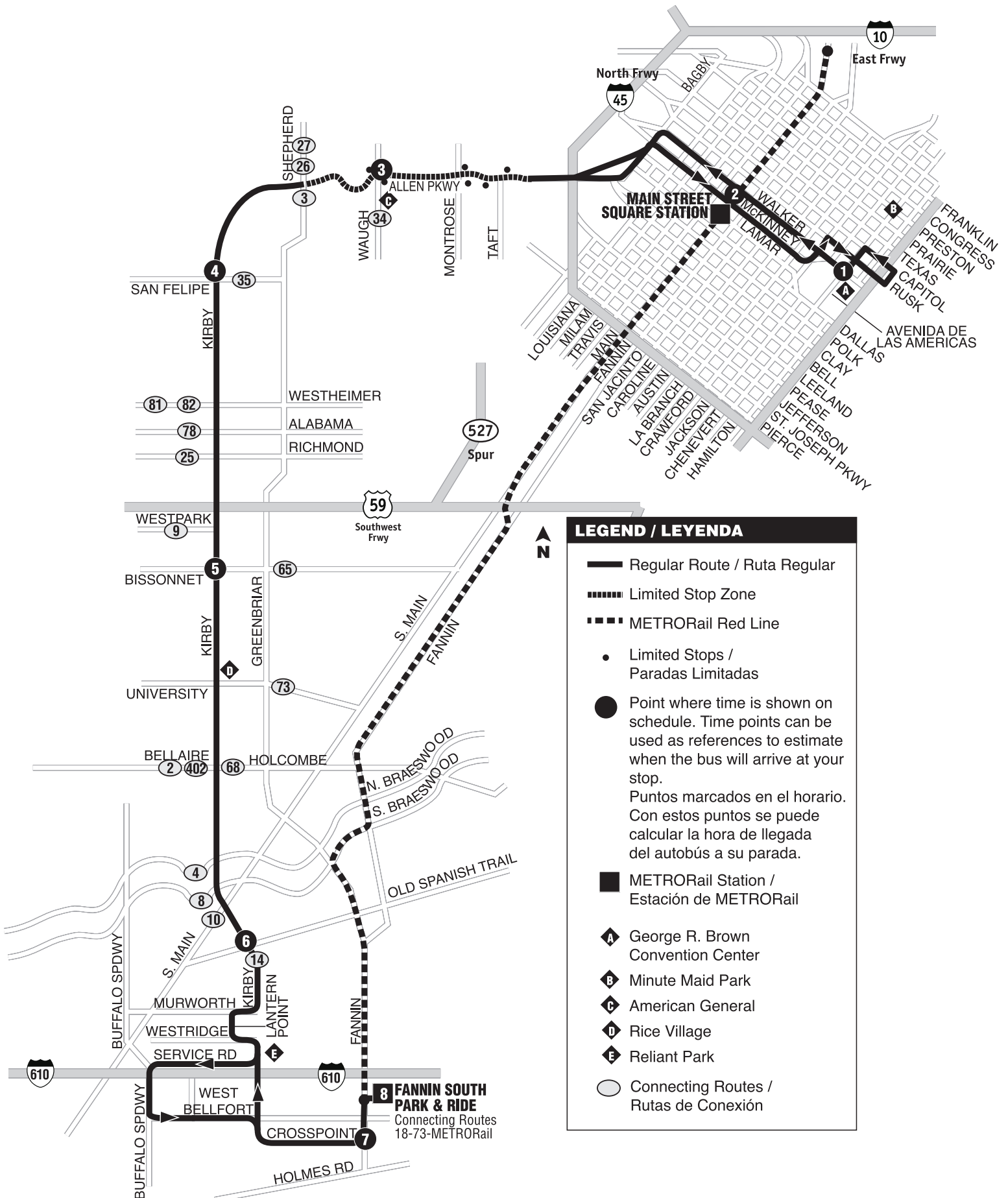
8 Fannin South Park & Ride	7 Fannin & Crosspoint	6 Kirby & Old Spanish Trail	5 Kirby & Bissonnet	4 Kirby & San Felipe	3 Allen Pkwy & Waugh	2 McKinney & Main	1 Walker & Ave de las Americas
5:46am	5:48am	5:59am	6:11am	6:20am	6:27am	6:37am	6:42am
6:18	6:20	6:31	6:43	6:52	6:59	7:09	7:14
6:50	6:52	7:03	7:15	7:24	7:31	7:41	7:46
7:22	7:24	7:35	7:47	7:56	8:03	8:13	8:18
7:54	7:56	8:07	8:19	8:28	8:35	8:45	8:50
8:26	8:28	8:39	8:51	8:59	9:05	9:15	9:21
8:58	9:00	9:11	9:23	9:31	9:37	9:47	9:53
9:30	9:32	9:43	9:55	10:03	10:09	10:19	10:25
10:10	10:12	10:23	10:35	10:43	10:49	10:59	11:05
10:50	10:52	11:03	11:15	11:23	11:29	11:39	11:45
11:30	11:32	11:44	11:55	12:03pm	12:09pm	12:19pm	12:25pm
12:10pm	12:12pm	12:24pm	12:35pm	12:43	12:49	12:59	1:05
12:50	12:52	1:04	1:15	1:23	1:29	1:39	1:45
1:30	1:32	1:43	1:54	2:02	2:09	2:19	2:25
2:10	2:12	2:24	2:40	2:49	2:56	3:06	3:12
2:50	2:52	3:04	3:20	3:29	3:36	3:46	3:52
3:30	3:32	3:44	4:00	4:09	4:16	4:26	4:32
4:02	4:04	4:16	4:32	4:41	4:48	4:58	5:04
4:34	4:36	4:48	5:04	5:13	5:20	5:30	5:36
5:06	5:08	5:20	5:36	5:45	5:52	6:02	6:08
5:38	5:40	5:52	6:08	6:17	6:24	6:34	6:40
6:10	6:12	6:22	6:33	6:41	6:47	6:57	7:03
6:42	6:44	6:54	7:05	7:13	7:19	7:29	7:35
7:25	7:27	7:37	7:48	7:56	8:02	8:12	8:18
8:10	8:12	8:22	8:33	8:41	8:47	8:57	9:03

18 Kirby Limited Saturday Southbound / Sábado hacia el sur

1 Walker & Ave de las Americas	2 Walker & Main	3 Allen Pkwy & Waugh	4 Kirby & San Felipe	5 Kirby & Bissonnet	6 Kirby & Old Spanish Trail	7 Fannin & Crosspoint	8 Fannin South Park & Ride
6:55am	7:00am	7:06am	7:12am	7:20am	7:30am	7:43am	7:44am
7:50	7:55	8:01	8:07	8:15	8:25	8:38	8:39
8:45	8:50	8:56	9:02	9:10	9:20	9:33	9:34
9:40	9:45	9:51	9:57	10:05	10:15	10:28	10:29
10:35	10:40	10:46	10:52	11:00	11:10	11:23	11:24
11:30	11:35	11:41	11:47	11:55	12:05pm	12:18pm	12:19pm
12:25pm	12:30pm	12:36pm	12:42pm	12:50pm	1:00	1:13	1:14
1:20	1:25	1:31	1:37	1:45	1:55	2:08	2:09
2:15	2:20	2:26	2:32	2:40	2:50	3:03	3:04
3:10	3:15	3:21	3:27	3:35	3:45	3:58	3:59
4:05	4:10	4:16	4:22	4:30	4:40	4:53	4:54
5:00	5:05	5:11	5:17	5:25	5:35	5:48	5:49
5:55	6:00	6:06	6:12	6:20	6:30	6:43	6:44
6:50	6:55	7:01	7:07	7:15	7:25	7:38	7:39
7:45	7:50	7:56	8:02	8:10	8:20	8:33	8:34

18 Kirby Limited Saturday Northbound / Sábado hacia el norte

8 Fannin South Park & Ride	7 Fannin & Crosspoint	6 Kirby & Old Spanish Trail	5 Kirby & Bissonnet	4 Kirby & San Felipe	3 Allen Pkwy & Waugh	2 McKinney & Main	1 Walker & Ave de las Americas
6:54am	6:55am	7:08am	7:17am	7:25am	7:31am	7:36am	7:41am
7:49	7:50	8:03	8:12	8:20	8:26	8:31	8:36
8:44	8:45	8:58	9:07	9:15	9:21	9:26	9:31
9:39	9:40	9:53	10:02	10:10	10:16	10:21	10:26
10:34	10:35	10:48	10:57	11:05	11:11	11:16	11:21
11:29	11:30	11:43	11:52	12:00pm	12:06pm	12:11pm	12:16pm
12:24pm	12:25pm	12:38pm	12:47pm	12:55	1:01	1:06	1:11
1:19	1:20	1:33	1:42	1:50	1:56	2:01	2:06
2:14	2:15	2:28	2:37	2:45	2:51	2:56	3:01
3:09	3:10	3:23	3:32	3:40	3:46	3:51	3:56
4:04	4:05	4:18	4:27	4:35	4:41	4:46	4:51
4:59	5:00	5:13	5:22	5:30	5:36	5:41	5:46
5:54	5:55	6:08	6:17	6:25	6:31	6:36	6:41
6:49	6:50	7:03	7:12	7:20	7:26	7:31	7:36
7:44	7:45	7:58	8:07	8:15	8:21	8:26	8:31
8:39	8:40	8:53	9:02	9:10	9:16	9:21	9:26



LEGEND / LEYENDA

- Regular Route / Ruta Regular
- Limited Stop Zone
- METRORail Red Line
- Limited Stops / Paradas Limitadas
- Point where time is shown on schedule. Time points can be used as references to estimate when the bus will arrive at your stop. Puntos marcados en el horario. Con estos puntos se puede calcular la hora de llegada del autobús a su parada.
- METRORail Station / Estación de METRORail
- George R. Brown Convention Center
- Minute Maid Park
- American General
- Rice Village
- Reliant Park
- Connecting Routes / Rutas de Conexión